Num

Chapter 30

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1

וַיְדַבֵּר	מֹשֶׁה	אֶל־	רָאשֵׁי	הַמַּטּוֹת	לִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר	זֶה
र-मोशाले-भने	—	—	इस्राएलका-सन्तानहरूका	कुल-प्रधानहरूलाई	—	—	भनेर	यो
H1696	H4872	H0413		H4294		H3478	H0559	H2088

הַדָּבָר	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה׃
कुरा-हो	जो	परमप्रभुले	आज्ञा-दिनुभएको-छ
H1697		H6680	H3068

> मोशाले इस्राएलीहरूका कुलनायक व्यक्तिहरूलाई भने परमप्रभुले आज्ञा गर्नु भएको कुराहरू यही हुन्;

2

אִישׁ	כִּי־	יִדֹּר	נֶדֶר	לַיהוָה	אוֹ־	הִשָּׁבַע	שְׁבֻעָה	לֶאְסֹר
यदि-कोही-मानिसले	—	भाकल-खान्छ	—	परमप्रभुलाई	वा	शपथ-खान्छ	—	बन्धन-लगाउन
H0376		H5087	H5088	H3068		H7650	H7621	H0631

אִסָּר	עַל־	נַפְשׁוֹ	לֹא	יַחֵל	דְּבָרוֹ	כְּכָל־	הַיֹּצֵא	מִפִּיו	יַעֲשֶׂה׃
—	—	आफ्नो-प्राणमाथि	तोड्नुहुन्न	—	आफ्नो-वचन	जे-जे	उसको-मुखबाट-निस्कन्छ	—	गर्नेछ
H0632		H5315	H3808		H1697	H3605	H3318	H6310	

> “जब एकजना व्यक्तिले परमप्रभुलाई केही चढाउँछु भनी विशेष शपथ गर्छ अथवा परमप्रभुको नाममा केही गर्छु भनी वाचा बन्धन गर्छ भने उसले त्यो शपथ अथवा वाचा बन्धन खेर फाल्नु हुँदैन। उसको मुखबाट निस्केको वचन पुरा गर्नै पर्छ।

3

וְאִשָּׁה	כִּי־	תִדֹּר	נֶדֶר	לַיהוָה	וְאָסְרָה	אִסָּר	בְּבֵית	אָבִיהָ
र-यदि-कोही-स्त्रीले	—	भाकल-खान्छे	—	परमप्रभुलाई	र-बन्धन-लगाउँछे	—	आफ्नो-बुबाको-घरमा	—
H0802		H5087	H5088	H3068	H0631	H0632		H0001

בִּנְעֻרֶיהָ׃
जवानीमा

> “तर केही जवान स्त्री तिनको बाबुको घरमा रहँदा नै परमप्रभुलाई केही चढाउँछु भनी विशेष भाकल गरेकी छे अथवा परमप्रभुको नाममा केही गर्छु भनी वाचा बन्धन खाएकी भए।

4

וְשָׁמַע	אָבִיהָ	אֶת־	נִדְרָהּ	וֶאֱסָרָהּ	אֲשֶׁר	אָסְרָה	עַל־	נַפְשָׁהּ
र-उसको-बुबाले-सुन्छ	—	—	उसको-भाकल	र-बन्धन	जो	उसले-लगाएकी-छे	—	आफ्नो-प्राणमाथि
H8085	H0001	H0853	H5088	H0632		H0631		H5315

וְהֶחֱרִישׁ	לָהּ	אָבִיהָ	וְקָמוּ	כָּל־	נְדָרֶיהָ	וְכָל־	אִסָּר	אֲשֶׁר־
र-चुप-रहन्छ	उसलाई	उसको-बुबा	तब-स्थिर-हुन्छन्	सबै	उसका-भाकलहरू	र-सबै	बन्धन	जो
		H0001		H3605	H5088	H3605	H0632	

אָסְרָה	עַל־	נַפְשָׁהּ	יָקוּם׃
उसले-लगाएकी-छे	—	आफ्नो-प्राणमाथि	स्थिर-हुन्छ
H0631		H5315	

> र उसको बाबुले सुनेर पनि केही आप्त्ति नगरे उसले त्यो आफ्नो भाकल अथवा वाचा बन्धन पुरा गर्नैपर्छ।

5

וְאִם־	तर-यदि	
הֵנִיא	उसको-बुबाले-अस्वीकार-गर्छ	H5106
אָבִיהָ	—	H0001
אֹתָהּ	उसलाई	H0853
בְּיוֹם	सुनेको-दिनमा	H3117
שָׁמְעוֹ	—	H8085
כָּל־	सबै	H3605
נְדָרֶיהָ	उसका-भाकलहरू	H5088
וֶאֱסָרֶיהָ	र-बन्धनहरू	H0632
אֲשֶׁר־	जो	
אָסְרָה	उसले-लगाएकी-छे	H0631
עַל־	—	
נַפְשָׁהּ	आफ्नो-प्राणमाथि	H5315
לֹא	स्थिर-हुन्न	H3808
יָקוּם	—	
וַיהוָה	र-परमप्रभुले	H3068
יִסְלַח־	क्षमा-गर्नुहुन्छ	H5545
לָהּ	उसलाई	
כִּי־	किनभने	
הֵנִיא	उसको-बुबाले-अस्वीकार-गरे	H5106
אָבִיהָ	—	H0001
אֹתָהּ׃	उसलाई	H0853

> तर यदि तिनका बाबुले यसको बारेमा सुने भने र उनलाई त्यसो गर्नबाट रोके भने, उनले प्रतिज्ञा गरेको कुरा पूरा गर्नु पर्दैन। किनभने उनको बाबुले उनलाई मनाही गरे र परमप्रभुले उनलाई क्षमा दिनेछन्।

6

וְאִם־	र-यदि	
הָיוֹ	ती	H1961
תִהְיֶה	पति-भएकी-छे	H1961
לְאִישׁ	—	H0376
וּנְדָרֶיהָ	र-उसका-भाकलहरू	H5088
עָלֶיהָ	उसमाथि-छन्	
אוֹ	वा	
מִבְטָא	उसको-ओठको-वचन	H4008
שְׂפָתֶיהָ	—	H8193
אֲשֶׁר	जो	
אָסְרָה	उसले-लगाएकी-छे	H0631
עַל־	—	
נַפְשָׁהּ׃	आफ्नो-प्राणमाथि	H5315

> “अनि यदि तिनी एउटा पतिसित विवाह गरेकी छिन् अनि यस्तो केही गर्ने शपथ अथवा प्रतिज्ञा बनाइन् भने।

7

וְשָׁמַע	र-उसको-पतिले-सुन्छ	H8085
אִישָׁהּ	—	H0376
בְּיוֹם	सुनेको-दिनमा	H3117
שָׁמְעוֹ	—	H8085
וְהֶחֱרִישׁ	र-चुप-रहन्छ	
לָהּ	उसलाई	
וְקָמוּ	तब-स्थिर-हुन्छन्	
נְדָרֶיהָ	उसका-भाकलहरू	H5088
וֶאֱסָרָהּ	र-बन्धन	H0632
אֲשֶׁר־	जो	
אָסְרָה	उसले-लगाएकी-छे	H0631
עַל־	—	
נַפְשָׁהּ	आफ्नो-प्राणमाथि	H5315
יָקֻמוּ׃	स्थिर-हुन्छ	

> अनि यदि तिनका पतिले यस विषयमा सुनेर र तिनलाई रोक्दैनन् भने, तिनले तिनका भाकलहरू अथवा वाचाहरू गर्नु पर्छ।

8

וְאִם	तर-यदि	
בְּיוֹם	सुनेको-दिनमा	H3117
שְׁמֹעַ	—	H8085
אִישָׁהּ	उसको-पतिले	H0376
יָנִיא	अस्वीकार-गर्छ	H5106
אוֹתָהּ	उसलाई	H0853
וְהֵפֵר	र-रद्द-गर्छ	
אֶת־	—	H0853
נִדְרָהּ	उसको-भाकल	H5088
אֲשֶׁר	जो	
עָלֶיהָ	उसमाथि-छन्	
וְאֵת	र-उसको	H0853
מִבְטָא	ओठको-वचन	H4008
שְׂפָתֶיהָ	—	H8193
אֲשֶׁר	जो	
אָסְרָה	उसले-लगाएकी-छे	H0631
עַל־	—	
נַפְשָׁהּ	आफ्नो-प्राणमाथि	H5315
וַיהוָה	परमप्रभुले	H3068
יִסְלַח־	क्षमा-गर्नुहुन्छ	H5545
לָהּ׃	उसलाई	

> तर उसको लोग्नेले कुनै दिन चाल पाएर विरोध गरे उसको भाकल अथवा वाचा बन्धन भङ्ग हुन्छ अनि परमप्रभुले पनि उसलाई क्षमा दिनुहुन्छ।

9

וְנֵדֶר	तर-विधवा	H5088
אַלְמָנָה	—	H0490
וּגְרוּשָׁה	र-परित्यागिनीको-भाकल	H1644
כֹּל	सबै	H3605
אֲשֶׁר־	जो	
אָסְרָה	उसले-लगाएकी-छे	H0631
עַל־	—	
נַפְשָׁהּ	आफ्नो-प्राणमाथि	H5315
יָקוּם	स्थिर-हुन्छ	
עָלֶיהָ׃	उसमाथि	

> “विधवा अथवा आफ्नो पतिसित छुटानाम गरेकी स्त्रीले प्रत्येक भाकल वा शपथ पूरा गर्नु नै पर्छ।

10

וְאִם־	र-यदि	
בֵּית	पतिको-घरमा	
אִישָׁהּ	—	H0376
נָדָרָה	भाकल-खान्छे	H5087
אוֹ־	वा	
אָסְרָה	बन्धन-लगाउँछे	H0631
אִסָּר	—	H0632
עַל־	—	
נַפְשָׁהּ	आफ्नो-प्राणमाथि	H5315
בִּשְׁבֻעָה׃	शपथद्वारा	H7621

| "तर कुनै विवाह भएकी स्त्रीले आफ्नो पतिको घरमा आएर भाकल गर्छे वा वाचा बन्धन खान्छे

11

וְשָׁמַע	אִישָׁהּ	וְהֶחֱרִשׁ	לָהּ	לֹא	הֵנִיא	אֹתָהּ	וְקָמוּ	כָּל־
र-उसको-पतिले	—	चुप-रहन्छ	उसलाई	अस्वीकार-गर्दैन	—	उसलाई	तब-स्थिर-हुन्छन्	सबै
H8085	H0376			H3808	H5106	H0853		H3605

נְדָרֶיהָ	וְכָל־	אִסָּר	אֲשֶׁר־	אָסְרָה	עַל־	נַפְשָׁהּ	יָקוּם׃
उसका-भाकलहरू	र-सबै	बन्धन	जो	उसले-लगाएकी-छे	—	आफ्नो-प्राणमाथि	स्थिर-हुन्छ
H5088	H3605	H0632		H0631		H5315	

| अनि उसको लोग्नेले चाल पाएर पनि कुनै विरोध नगरे तब उसको सबै शपथ वा वाचा बन्धन पूरा गर्नुपर्छ।

12

וְאִם־	הָפֵר	יָפֵר	אֹתָם	אִישָׁהּ	בְּיוֹם	שָׁמְעוֹ	כָּל־	מוֹצָא
तर-यदि	रद्द	गर्छ	ती-सबैलाई	उसको-पतिले	सुनेको-दिनमा	—	सबै	उसको-ओठबाट-निस्केका
			H0853	H0376	H3117	H8085	H3605	H4161

שְׂפָתֶיהָ	לִנְדָרֶיהָ	וּלְאִסַּר	נַפְשָׁהּ	לֹא	יָקוּם	אִישָׁהּ	הֲפֵרָם	וַיהוָה
—	भाकलहरूको-लागि	र-प्राणको-बन्धनको-लागि	—	स्थिर-हुन्न	—	उसको-पतिले	रद्द-गर्यो	र-परमप्रभुले
H8193	H5088	H0632	H5315	H3808		H0376		H3068

יִסְלַח־	לָהּ׃
क्षमा-गर्नुहुन्छ	उसलाई
H5545	

| तर यदि उसको लोग्नेले चाल पाएर उसले विरोध गरे उसको शपथ वा वाचा बन्धन त्यहीं अवैद्ध हुन्छ। उसको लोग्नेले विरोध गरेकोले परमप्रभुले उसलाई क्षमा गर्नुहुनेछ।

13

כָּל־	נֵדֶר	וְכָל־	שְׁבֻעַת	אִסָּר	לְעַנֹּת	נָפֶשׁ	אִישָׁהּ	יְקִימֶנּוּ
सबै	भाकल	र-सबै	बन्धनकारी-शपथ	—	आफ्नो-प्राणलाई-दुःख-दिन	—	उसको-पतिले	स्थिर-गर्न-सक्छ
H3605	H5088	H3605	H7621	H0632		H5315	H0376	

וְאִישָׁהּ	יְפֵרֶנּוּ׃
र-उसको-पतिले	रद्द-गर्न-सक्छ
H0376	

| पतिले उसकी पत्नीलाई उसको विरोध गरेर भङ्ग पनि गराउनु सक्छ।

14

וְאִם־	הַחֲרֵשׁ	יַחֲרִישׁ	לָהּ	אִישָׁהּ	מִיּוֹם	אֶל־	יוֹם	וְהֵקִים	אֶת־	כָּל־
तर-यदि	चुपै	रहन्छ	उसलाई	उसको-पति	दिन-पछि-दिन	—	—	तब-स्थिर-गर्छ	—	सबै
				H0376	H3117	H0413	H3117		H0853	H3605

נְדָרֶיהָ	אוֹ	אֶת־	כָּל־	אֱסָרֶיהָ	אֲשֶׁר	עָלֶיהָ	הֵקִים	אֹתָם	כִּי־	הֶחֱרִשׁ
उसका-भाकलहरू	वा	—	सबै	बन्धनहरू	जो	उसमाथि-छन्	स्थिर-गर्छ	ती-सबैलाई	किनभने	चुप-रह्यो
H5088		H0853	H3605	H0632				H0853		

לָהּ	בְּיוֹם	שָׁמְעוֹ׃
उसलाई	सुनेको-दिनमा	—
	H3117	H8085

| यदि पत्नीले गरेको शपथ वा खाएको वाचा बन्धनको विषय लोग्नेले चाल पाएर पनि त्यस दिन विरोध नगरे त्यस स्त्री आफ्नो शपथ वा वाचा बन्धनको प्रत्येक चीज पूरा गर्नु पर्छ। कारण उसले चाल पाएर पनि विरोध गरेको छैन।

15

וְאִם־	הָפֵר	יָפֵר	אֹתָם	אַחֲרֵי	שָׁמְעוֹ	וְנָשָׂא	אֶת־	עֲוֹנָהּ׃
तर-यदि	रद्द	गर्छ	ती-सबैलाई	सुनेपछि	—	तब-बोक्छ	—	उसको-दोष
			H0853		H8085	H5375	H0853	H5771

| तर पत्नी गरेको शपथ वा वाचा बन्धन चाल पाएर पतिले भङ्ग गरी दिन्छ भने शपथ वा वाचा बन्धन भङ्ग गरिदिएकोमा उत्तरदायी तिनको लोग्ने हुनेछ।"

16

אֵ֣לֶּה	הַֽחֻקִּ֗ים	אֲשֶׁ֨ר	צִוָּ֤ה	יְהוָה֙	אֶת־	מֹשֶׁ֔ה	בֵּ֥ין	אִ֖ישׁ	לְאִשְׁתּ֑וֹ
यी	नियमहरू-हुन्	जो	परमप्रभुले	—	—	मोशालाई-आज्ञा-दिनुभयो	पति	र-पत्नीको-बीच	—
H0428	H2706		H6680	H3068	H0853	H4872	H0996	H0376	H0802

בֵּין־	אָ֣ב	לְבִתּ֔וֹ	בִּנְעֻרֶ֖יהָ	בֵּ֥ית	אָבִֽיהָ׃	פ
बुबा	—	र-छोरीको-बीच	जवानीमा	बुबाको-घरमा	—	—
H0996	H0001	H1323			H0001	

> लोग्ने-पत्नी तथा विवाह पूर्व आफ्नो आमा-बाबुको घरमा बसेकी जवान केटीको विषयमा परमप्रभुले मोशालाई दिनु भएको नियमहरू यिनीहरू नै हुन्।